

# 中煤焦化控股有限责任公司

## 会 议 纪 要

焦化会纪字[2004]第10-A号

签发: 杨 滨

会议名称: 公司业务办公会议

时 间: 2004年3月18日上午

地 点: 中煤大厦1006会议室

主 持 人: 杨 滨

参加人员: 万玉坤、郝东珍、王柱勇、马 卓

记 录 人: 马 卓

2004年3月18日上午,杨滨同志主持召开业务办公会议,研究了九鑫焦化工程的配套工程——燃气发电站项目投资计划及其建设问题。纪要如下:

根据目前山西省电网上网电价现状,本发电项目投资内部收益率远远低于行业基准收益率,投资回收期较长,不具备财务优势,项目的投资风险显著。

但是通过咨询环境管理部门及国家气候变化协调小组，公司认为随着全球气候发展趋势的变化，本发电项目的实施有助于减少温室气体的排放，在清洁发展机制（CDM）下该项目所带来的温室气体减排将可以为项目带来额外收入，从而可以降低发电项目的投资风险。

因此，会议决定：

1. 九鑫焦化厂为保护地方环境，先行承担投资风险，采取资金部分自筹、部分贷款的方式投资建设剩余焦炉煤气发电项目。
2. 将剩余焦炉煤气发电项目开发成清洁发展机制（CDM）项目，以降低项目投资风险，提高公司投资回报率。
3. 各相关部门应各司其职，将本发电项目视为焦化工程的重要组成部分，从资金、技术、人员等方面积极保证项目的有效开展。

---

发：公司领导、办公室、安全生产部、中煤九鑫公司，存档（2），  
共印 10 份。

---

# China Coal & Coke Holdings Limited

## Minutes of Meeting

[2004] No.10-A

Singed by: Mr. Yang bin

Meeting: Meeting on Business development of the company

Date: March 18, 2004

Venue: No.1006 Meeting room, Zhongmei Building

Master: Mr. Yang bin

Staff attending the meeting: Wan yukun, Hao dongzhen, Wang zhuyong, Ma zhuo

Recorder: Ma zhuo

A meeting on the business development of the company was held on March 18, 2004. Issues regarding the investment planning and construction of the power generation project, which is an affiliated project to Jiuxin Coke Plant, had been studied and discussed. Minutes of the meeting are as follows:

The equity IRR of this power generation project would be much lower than the Benchmark value of equity IRR of the coke industry by considering the electricity tariff to the power grid in Shanxi Province. Therefore this project would not be financially attractive and the investment risk would be quite high.

But after the consultation to the relevant environmental management department and the office of National Coordination Committee on Climate Change, it is agreed that the implementation of this power generation project can help positively in reducing GHG emissions. And the GHG emission reductions of this project can bring additional incomes and help reducing the investment risk.

Finally, the following decisions were summarized as follows:

1. Aiming at environment protection of the local area, it is decided that the power generation project by utilizing the excess COG will be constructed. China Coal and Coke Limited will bear the investment risk on itself, the financing will be bank loan and equity.
2. The power generation project will be developed into a CDM project in order to reduce the investment risk and increase the IRR.
3. All departments involved should play their roles in place, and provide support to the project activity by finance, technology, human resources and so on in order to assure the successful implementation.

Distributed to: company leaders, offices, safe production department, China Coal & Coke Jiuxin Limited, archive (2), 10 copies in total.